



Oficina de Radiocomunicaciones (BR)

Carta Circular
CR/428

13 de marzo de 2018

A las Administraciones de los Estados Miembros de la UIT y a los Miembros de Sector del UIT-R

Asunto: **Disponibilidad de una versión de prueba de la aplicación «Sistema de notificación y resolución de interferencia de satélites» (SIRRS)**

La Oficina de Radiocomunicaciones se complace en proporcionar a administraciones, operadores de satélites y organismos espaciales, entre otros Miembros de Sector del UIT-R interesados en actividades espaciales, la aplicación en línea de la UIT «Sistema de notificación y resolución de interferencia de satélites» (SIRRS), destinada a la elaboración de informes y al intercambio de información sobre casos de interferencia perjudicial que afecten a servicios espaciales.

Dicha aplicación se ha desarrollado en consonancia con lo estipulado en la Resolución **186** (Busán, 2014) y el Anexo 2 a la Decisión 5 (Rev. Busán, 2014) sobre métodos de comunicación electrónica modernos. El objetivo del sistema, según se informó a la CMR-15, es facilitar la comunicación entre las partes interesadas en casos de interferencia perjudicial y ayudarles a identificar las fuentes de interferencia y facilitar su pronta supresión, de conformidad con las disposiciones de los Artículos **15** y el número **13.2** del Reglamento de Radiocomunicaciones. El sistema permite obtener información de conformidad con lo establecido en el Apéndice **10** del Reglamento de Radiocomunicaciones y transmitir información adicional en el formato relativo al Informe UIT-R SM.2181, la Recomendación UIT-R RS.2106-0 o cualquier otro formato normalizado.

El sistema SIRRS permite:

- informar de un caso de interferencia perjudicial a una estación radioeléctrica de la que es responsable en virtud de lo estipulado en el número **15.41** del Reglamento de Radiocomunicaciones;
- solicitar asistencia de la UIT en virtud del número **13.2** del Reglamento de Radiocomunicaciones;
- intercambiar información técnica y administrativa en formato alfanumérico y mediante imágenes de alta calidad con otras administraciones, operadores y organismos;
- recibir información sobre la interferencia perjudicial causada por una estación radioeléctrica que se encuentre en una jurisdicción propia a servicios espaciales de otras administraciones.

Las administraciones y los organismos de explotación pueden disponer de una versión beta de prueba de la aplicación en línea SIRRS hasta el 1 de junio de 2018.

Los usuarios pueden acceder a la aplicación en línea a través de la siguiente página web del sitio web de la BR: <https://www.itu.int/en/ITU-R/space/SIRRS/Pages/default.aspx>. Dicha página web incluye asimismo una guía de uso, disponible para todos los usuarios (las novedades relativas a la aplicación en línea también se proporcionarán a través de esa página web).

Antes de acceder al sistema, se solicita a las administraciones que notifiquen mediante fax a la Oficina el Gestor administrativo que hayan designado. Dicho Gestor autorizará posteriormente el acceso al sistema de los Usuarios administrativos, Gestores operativos y Usuarios operativos (véanse los **Anexos 1 y 2** para obtener información pormenorizada sobre las correspondientes funciones asignadas y el proceso de autenticación en el SIRRS).

Una vez que hayan obtenido los derechos de acceso pertinentes, los usuarios podrán iniciar una sesión en el sistema y elaborar informes sobre casos de interferencia a través del sitio web seguro siguiente: <https://www.itu.int/ITU-R/sirrs/external/beta>. En dicha página web se proporciona asimismo una guía de uso. Se insta a los usuarios a utilizar este enlace para acceder a la aplicación.

Durante el periodo de ensayo hasta el 1 de junio de 2018, la aplicación SIRRS estará disponible únicamente con fines de prueba. En dicho periodo, la comunicación que se realice a través de la aplicación tendrá como objetivo la familiarización con el sistema, sin que se sustituya la presentación oficial de informes sobre casos de interferencia perjudicial por medio del correo electrónico ordinario de la BR (brmail@itu.int) y mediante fax (+41 22 730 5785). Al final del periodo de ensayo se descartarán las comunicaciones transmitidas a través de la aplicación.

Sobre la base de los resultados de la prueba, la Oficina prevé establecer una versión operativa de la aplicación el 1 de agosto de 2018 para la realización de comunicaciones oficiales y la presentación de informes sobre los casos de interferencia perjudicial que afecten a servicios espaciales. También se prevé que se siga aceptando la presentación de documentos por correo electrónico (brmail@itu.int) o mediante fax (+41 22 730 5785) en caso de dificultad de acceso al sistema.

Se ha puesto en marcha una dirección de correo electrónico específica SIRRS@itu.int para el periodo de pruebas, por si surgieran dificultades o para formular propuestas de mejora de la aplicación en línea.

La Oficina queda a su entera disposición y confía en que su Administración pueda aprovechar plenamente las ventajas que brinda esta aplicación en línea.



François Rancy
Director

Anexos: 1 – Gestión de cuentas de usuario (2 páginas)
2 – Autenticación (1 página)

Distribución:

- Administraciones de los Estados Miembros de la UIT
- Miembros de Sector del UIT-R
- Miembros de la Junta del Reglamento de Radiocomunicaciones

ANEXO 1

Gestión de cuentas de usuario

- a. Todos los usuarios deberán poseer una cuenta TIES como requisito previo para desempeñar las funciones de Gestor administrativo, Usuario administrativo, Gestor operativo o Usuario operativo. Para solicitar una cuenta TIES siga el procedimiento que se indica en la siguiente dirección electrónica: <http://www.itu.int/TIES/>. Todos los usuarios deberán poseer asimismo una dirección de correo electrónico válida.
- b. Función de Gestor administrativo: la desempeñará un miembro de una administración que goce de todos los privilegios necesarios para elaborar informes sobre casos de interferencia, proporcionar documentos conexos, validarlos y presentarlos a la Oficina, o a otras administraciones, y gestionar todos los derechos de acceso de otros miembros de la administración (por ejemplo, autorización de añadir y/o suprimir derechos de Usuario administrativo, Gestor operativo o Usuario operativo).
- c. Función de usuario administrativo: la desempeñarán los miembros de la Administración que gocen de todos los privilegios necesarios para elaborar informes sobre casos de interferencia, proporcionar documentos conexos, validarlos y presentarlos a la Oficina, o a otras Administraciones, y gestionar determinados derechos de acceso (por ejemplo, añadir y/o suprimir los derechos de Gestor operativo o Usuario operativo).
- d. Función de gestor operativo: la desempeñará un miembro de una organización que goce de todos los privilegios necesarios para elaborar informes sobre casos de interferencia, proporcionar documentos conexos y presentarlos a la administración, y gestionar derechos de acceso (por ejemplo, añadir y/o suprimir los derechos de Usuario operativo) en los casos en que hayan sido concedidos por el(los) Gestor(es) administrativo(s) o Usuarios administrativos.
- e. Función de usuario operativo: la desempeñarán los miembros de una organización que goce de todos los privilegios necesarios para elaborar informes sobre casos de interferencia, proporcionar documentos conexos y presentarlos a la administración.
- f. La Oficina será responsable de la inscripción de cuentas con la función de Gestor administrativo únicamente. A tal efecto, se invita a las administraciones a comunicar a la Oficina, mediante el número de fax +41 22 730 5785, los datos de la persona a la que se ha encomendado la función de Gestor administrativo, en particular el nombre de esa persona, el cargo que ocupa, su dirección de correo electrónico y número de teléfono, y su nombre de usuario TIES.
- g. Por su propia seguridad, se solicita a las administraciones que mantengan informada a la Oficina de toda novedad relativa a las cuentas con privilegios de Gestor administrativo inscritas en la base de datos de la Oficina.
- h. **Etapas que deben seguirse:**
 1. Cada Administración deberá enviar un fax a la Oficina para asignar la(s) función(es) de Gestor administrativo. Después de recibir dicho fax, la Oficina otorgará el acceso pertinente a las personas designadas.
 2. Los Usuarios administrativos interesados deberán solicitar acceso al sistema SIRRS a su(s) Gestor(es) administrativo(s). Dicho acceso deberá(n) otorgarlo el(los) Gestores administrativo(s) a través de la interfaz de administración de usuario del sistema SIRRS.

3. Los Gestores operativos interesados deberán solicitar acceso al sistema SIRRS a su(s) Gestor(es) administrativo(s) o sus Usuarios administrativos. Dicho acceso deberá(n) otorgarlo el(los) Gestor(es) administrativo(s) o los Usuarios administrativos a través de la interfaz de administración de usuario del Sistema SIRRS.
4. Los Usuarios operativos interesados deberán solicitar acceso al sistema SIRRS a su(s) Gestor(es) operativo(s) (o Gestor(es) administrativo(s) o Usuarios administrativos). Dicho acceso deberá(n) otorgarlo el(los) Gestores operativo(s) (o Gestor(es) administrativo(s) o Usuarios administrativos) a través de la interfaz de administración de usuario del sistema SIRRS.

ANEXO 2

Autenticación

Para iniciar sesión en el sistema SIRRS es necesario seguir las etapas que se describen en el Anexo 1.

En la pantalla de conexión se brindan dos posibilidades:

1. This is a public or shared computer (Se trata de una computadora pública o compartida).
2. This is a private computer (Se trata de una computadora de uso personal).



The screenshot shows the ITU login interface. At the top left is the ITU logo, a globe with red lightning bolts, next to the text "International Telecommunication Union". Below this is a horizontal line. Underneath is the text "Security (show explanation)". There are two radio button options: the first is "This is a public or shared computer (Session timeout 10 minutes)" and the second is "This is a private computer (Session timeout 240 minutes)". A yellow warning message follows: "Warning: By selecting this option you acknowledge that the computer complies with your organization's security policy." Below the options are two input fields: "Username:" and "Password:". To the right of the password field is a "Log On" button. At the bottom left, there is a copyright notice: "© International Telecommunication Union. All rights reserved."

Se aconseja a los usuarios que seleccionen la opción «Se trata de una computadora de uso personal». No obstante, si un usuario tuviera que trabajar con una computadora pública, deberá seleccionar la opción «Se trata de una computadora pública o compartida», en cuyo caso podrían producirse varias desconexiones del servidor tras un plazo de tiempo prefijado, y será necesario iniciar una nueva sesión cada vez.

Si al transmitirse un informe sobre interferencia se pierde la conexión de Internet o con el servidor SIRRS (por ejemplo debido a un evento del temporizador), dicho informe se guardará en el sistema y podrá recuperarse por medio del menú «Borradores».